

Dikike' Åtilong Otdot



Tinige': Ebil Ruluked

Pinentan: Gary Olkeriil



Gi Sabálu tres otdot man hánao para i salupa para u ma
nangga i ga'chong- ñiha. I Dikike' Átilong Otdot para u fan
asodda' para u fan kontráta para u fan peska.

I Dikike' Átilong Otdot taigue' mangge mohon?



Di kada ga'chong ma hasso na i Dikike Åtilong Otdot si'empre mâtto para u fan akuentusi put i pumeska na hinanão.



I Dangkulo Agåga Otdot ilek-ña na i Dikike Åtilong Otdot måtto gi gima'-ña gi ma'pos na simåna. Mata'chong i dos gi papa' haggon suni.

Man adingani yan ma planeha gi Sabalu na para u fan hånao mameska.



I Agaga' Dadão Otdot ilek-ña i Dikike' Átilong Otdot mâtto para u ali'e' gi ma'pos na simãna. Matã'chong i dos gi papa' hãggon lemon.

Umadinang i dos ya ma planeha para u asodda' gi Sabalu para u fameska.



I Dikike' kulot Chikulâti na Otdot i lek-ña na i Dikike' Åtilong na Otdot mâtto para u binisita gi ma'pos na simâna. Matâ'chong i dos gi papa' i machâlek na haggon suni.

Umadingan ya ma planeha para u asodda' gi Sabalu para u hanâno pumeska.



Gi Sabalu, i Dikike' Átilong na Otdot maigo'. Gof yayas sa duru mamokkat gi má'pos na simána. Ha heddu gue gi haggon yan maigo'.



Duru maigo'. Taya' hinigok-ña.

Ti ha hungok I ga'lågu na ha dudulalak i katu gi uriya.



I katu yan i ga'lågu lumala hihot.

I buruka yuma'hu gue'.



I Dikike Åtilong na Otdot makmâta ya ha rialisa na atrasão
gue para i pumeska na hinanao'.

Ha na' chaddek gue' guâto gi salupa.

Hâfa para u sangâni i mangachong-ña?

This book is part of a series of Pacific language early readers developed by Pacific Resources for Education and Learning (PREL).

We would like to thank the following people for their assistance in developing this set of early reading materials.

Acknowledgements

Chamorro

**Translated by: Joseph Quinata, Delores Quinata,
Mae B. Eustaquio, and Elias Taitano**

English

**Author: Ebil Ruluked
Illustrator: Gary Olkeriil**



Pacific Resources for Education and Learning

900 Fort Street Mall Suite 1300 Honolulu, Hawai'i 96813

Phone: (808) 441-1300 Fax: (808) 441-1385

U.S. Toll-free Phone: (800) 377-4773

U.S. Toll-free Fax: (888) 512-7599

Email: askprel@prel.org Website: www.prel.org

Building Capacity Through Education

This product was funded by the U.S. Department of Education (U.S. ED) under the Regional Educational Laboratory program, award number ED01CO0014. The content does not necessarily reflect the views of the U.S. ED or any other agency of the U.S. government.

© copyright PREL 2006